

R. Ph.

RÉSIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU.-

Kibungu, le 6 septembre 1957.-

RECOMMANDE.-

Nº 2436/just./2/02/P.

OBJET:

Plainte contre le S/Chef  
NYIRAKABUGA.-

Copie pour information à Monsieur  
Le Substitut du Procureur du Roi,  
à Kigali.-

L'Administrateur de territoire  
J.PETIT.,



A Monsieur EMOND Robert

à

K I R W A.

Monsieur,

Suite à votre lettre du 3/9/57, je vous  
serais reconnaissant de me fournir :

- 1º les noms de vos travailleurs qui ont été obligés  
par Nyirakabuga d'acheter des semences potagères
- 2º les noms de vos travailleurs qui ont été obligés  
de payer 10 Fr par médailles pour le jubilé du Mwami.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance  
de ma considération distinguée.

L'Administrateur de territoire  
PETIT J.,

*Jeau copie fait  
ch. 8/10/57*

Kirova. 3-9-57

2528/just. 2/02/57  
5/9/57

Messieurs le Juge de police

J'ai l'honneur de porter plainte contre le chef Nyra kabogo pour avoir  
 1) obligé tous mes travailleurs et tous les indigènes de Kirova à acheter des grains  
 2) obligé une partie de mes travailleurs et une partie des indigènes de Kirova à payer 10 les médailles paffes à l'occasion du Jubilé du Mouvement, alors que le prix en avait été fixé à 6 (six) et que même à ce prix, l'achat de cette médaille ne constituait pas une obligation.

Veuillez agréer, Messieurs le Juge de police, l'assurance de ma considération très distinguée

Kimonol B  
Kirova.

B. Kirova

R.Ph.

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU.-

Kibungu, le 6 septembre 1957.-

Nº 2434/Just/2/02/P

RECOMMANDE.-

OBJET:

Plainte contre le S/Chef  
NYIRAKABUGA.-

Copie pour information à Monsieur  
le Substitut du Procureur du Roi  
à Kigali.-

L'Administrateur de territoire  
J.PETIT.,

A Monsieur EMOND Robert

à

K I R W A.

Monsieur,

Suite à votre lettre du 3/9/1957, je vous  
serais reconnaissant de bien vouloir répondre au 1/ 2/ et  
3/ de ma lettre nº2037/Just/1/02/P. du 25 juillet 1957.-

Je vous signale que pour qu'une imputation  
soit dommageable, il faut suivant l'art.74 du Code Pénal

- 1º que l'intention soit méchante
- 2º que l'imputation soit faite en public
- 3º que l'imputation porte sur un fait précis de nature à  
porter atteinte à votre honneur, à votre considération  
ou à vous exposer au mépris public.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance  
de ma considération distinguée.

L'Administrateur de territoire  
J.PETIT.,

*Fourni copie de lettre  
Emond*

2527 / Just. 2.02/15  
5/9/07

Kerwa 3-8-57

4

Monsieur le Juge de police

J'ai l'honneur de vous rappeler une  
plainte contre le s/chef Nyraha boga  
pour imputations calomnieuses.

Je m'étonne que vous ayez eu commandé  
que je desirais retirer une plainte alors  
que j'ai simplement déclaré que "je  
serais disposé à retirer une plainte pour  
autant que le s/chef se retracte publique-  
ment.

Veuillez agréer, Monsieur le Juge de  
police, l'assurance de ma considération très  
distinguée

R. J. J. J.

/-.K.C.-/

RÉSIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 25 juillet 1957.-

OBJET:

N° 2037 /Just.1/02/P.-

Plainte  
d/Nyirakabuga.-

A Monsieur EMOND

à

KIRWA.-

Monsieur,

Me référant à votre plainte en date du 11 juin 1957 qui n'a pas reçu de suite du fait que j'avais cru comprendre lors de ma visite à Kirwa que vous abandonniez votre intention de poursuivre le sous-chef Nyirakabuga, j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien me faire tenir une plainte circonstanciée précisant :

- I 1/ - les faits constitutifs d'infraction imputables à Nyirakabuga.
- I 2/ - les circonstances dans lesquelles ces faits ont eu lieu.
- I 3/ - l'identité des témoins de ces faits ou déclarations.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.-

L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-



/-K.C.-/

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 25 juillet 1957.-

OBJET:

N° 2037 /Just.1/02/P.-

Plainte  
d/Nyirakabuga.-

A Monsieur EMOND

à

KIRWA.-

Monsieur,

Me référant à votre plainte en date du 11 juin 1957 qui n'a pas reçu de suite du fait que j'avais cru comprendre lors de ma visite à Kirwa que vous abandonniez votre intention de poursuivre le sous-chef Nyirakabuga, j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien me faire tenir une plainte circonstanciée précisant :

- I 1/ - les faits constitutifs d'infraction imputables à Nyirakabuga.
- I 2/ - les circonstances dans lesquelles ces faits ont eu lieu.
- I 3/ - l'identité des témoins de ces faits ou déclarations.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.-

L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-



F. monod. R.  
Kirowa.

Kuma. 4-7-57<sup>18</sup>

Monsieur l'Administrateur territorial

J'ai l'honneur de vous rappeler ma  
plainte contre le s/ chef Myrahanga.  
Les déclarations du s/ chef Myrahanga  
étant susceptibles d'avoir des répercussions  
fâcheuses sur la M. O. I. et, devant partir  
très prochainement au Congo, je vous  
suis très reconnaissant de bien vouloir  
régler cette affaire avant mon départ.

Veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur  
territorial, l'assurance de mes considérations  
très distinguées.

F. Monod.

-P.N-  
RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

FICHE D'IDENTITE

Nom ..... **EMOND**  
Prénoms : ..... **Robert, Charles, André**  
Né à : ..... **Dinant, le 17/7/'27**  
fils de: ..... **Arthur**  
et de : ..... **Charlotte Smitz**  
état civil: Célibataire : .....  
Marié : .....  
veuf de : .....  
Divorcé de: .....  
Profession: ..... **Colon**  
Nationalité: ..... **Belge**  
Domicile : ..... **Dinant, Rue Arthur Defoins, N° 17**  
Résidence: **Rwamagana, Bug. Sud Territoire Kibungu**  
Immatriculé à **Stanleyville 25/8/'51** N° **2345** Vol **VII** Fo. **39**  
Durée des séjours antérieurs au Rwanda-Urundi ou au Congo Belge  
Documents d'identité produits: .....

..... Kibungu, le **11/6/** 195**7**.  
L'Officier de Police Judiciaire,  
**L. De Zutter**

Reinhold v. Knecht  
Leinforte d. Kibungen

P. V. m 09/17/18

1/11

7111505 284

[illegible]

~~publiquement~~.

En cas de refus, je vous prie de bien vouloir  
considérer cette mise au point qui constitue  
simplement une tentative d'arrangement et  
d'amiable, ~~en tant que~~ <sup>comme acte</sup> plainte déposée  
contre Agnès Kolmogor.

Le com pence t

Rien.

Je jure que le présent  
P.V. est sincère

A. C. D. S.

L. De Zutter

De Zutter